



SIBIU INTERNATIONAL THEATRE FESTIVAL

EVENT HELD UNDER THE HIGH PATRONAGE OF THE PRESIDENT OF ROMANIA



12/21 22nd edition
JUNE 2015

www.sibfest.ro

www.sibfest.ro

optimized for





12/21 22nd edition
JUNE 2015

SIBIU INTERNATIONAL
THEATRE FESTIVAL

 12 JUNE

 08:00

 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

 ROU / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

 08:00

 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

 POL / EXHIBITION / 24H

 08:00

 Teatrul Gong - Etaj

Drawing exhibition: Teruko's Cheerful World Teruko Shinka

 JPN / EXHIBITION / 6H

 09:00



 Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

 JPN / EXHIBITION / 6H

 09:00

 Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI


 ROU / EXHIBITION / 7H

 12 JUNE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
PHOTO EXHIBITION: PHOTO PASSION FOR THEATRE

Adrian Bulboacă

 ROU / EXHIBITION / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

PHOTO EXHIBITION - KENNETH REYNOLDS

 GBR / EXHIBITION / 8H


 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS
EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

 JPN / EXHIBITION / 8H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

JAPANESE THEORETICAL TRAINING (YAMANOTE METHOD)

With Yasuda Masahiro

Yamanote Jijosha

 JPN / WORKSHOP / 4H


 11:00

 Piața Mică

BOOKFEST

 ROU / SPECIAL EVENTS / 10H

 14:00

 Librăria Habitus


THE PRACTICE OF THE GERMAN „DRAMATURG”

Renate Klett and Ulrich Beck in dialogue with Octavian Saiu


 DEU-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 1H30MIN

➔ 12 JUNE


 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier
**PAINTING AND SCULPTURE
EXHIBITION - NECULAI
PĂDURARU**

Tribute to Dan Hăulică

 ROU / EXHIBITION / 3H

 16:00


 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)
LUNA VERDE

A film by Alexa Visarion

Guest: Alexa Visarion

 ROU / FILM / 1H18MIN

 16:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala
Studio, intrarea C

THE ANOTHER CHUSHINGURA

Directed and choreographed by: Sengiku
Bando

NPO STAGE21

 JPN / DANCE / 1H

 TICKET PRICE: 20 LEI

 17:00

 Teatrul Național „Radu Stanca”
**MOTHER TONGUE
MAMELOSCHN**

By: Marianna Salzmann

Directed by: Brit Bartkowiak

DEUTSCHES THEATER BERLIN

 DEU / THEATRE / 1H30MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

 17:00

 BRD Scena 9

CUISINE & CONFESSIONS

Directed by: Shana Carroll and Sébastien
Soldevila

LES 7 DOIGTS DE LA MAIN

 CAN / CIRCUS / 1H30MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH


 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

➔ 12 JUNE

 17:00

 Biserica Sf. Ioan (lângă Casa Teutsch)
THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

 USA / MUSIC / 50MIN

 TICKET PRICE: 15 LEI

 17:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS ACCOMPANIED BY
IMPERIAL KIKIRISTAN


 ITA-FRA / OUTDOOR / 45MIN

 18:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor

**FRITZ KATER - I AM SEARCHING
FOR I:N:R:I**

WORKSHOP COORDINATOR: ARMIN PETRAS


 DEU-ROU / WORKSHOP / 5H

 18:15

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

 SWE-BRA / OUTDOOR / 45MIN

 19:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor -
Intrarea A

**SIX CHARACTERS IN SEARCH OF
AN AUTHOR**

BY: LUIGI PIRANDELLO

DIRECTED BY: EMMANUEL DEMARCY-MOTA
THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS

 FRA / THEATRE / 1H50MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

 19:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

**LA PARADE IMPÉRIALE DU
KIKIRISTAN**

IMPERIAL KIKIRISTAN

 FRA / OUTDOOR / 45MIN


➔ 12 JUNE

 19:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

 SWE-BRA / OUTDOOR / 1H

 20:00

 Teatrul Gong - Sala parter

HARAP ALB

By: Ion Creangă

Directed by: Gavriil Pinte

TEATRUL GONG

 ROU / THEATRE / 1H

 TRANSLATED INTO ENGLISH

 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

 20:00

 CAVAS - ULBS

HOW TO EXPLAIN THE HISTORY OF COMMUNISM TO MENTAL PATIENTS


By: Matei Vișniec

Directed by: Slava Sambrîș

ACADEMIA DE MUZICĂ, TEATRU ȘI ARTE PLASTICE CHIȘINĂU

 MDA / THEATRE / 1H30MIN

 TRANSLATED INTO ENGLISH

 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

 20:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS ACCOMPANIED BY

IMPERIAL KIKIRISTAN

 ITA-FRA / OUTDOOR / 45MIN

➔ 12 JUNE

 21:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

CINDERELLA

Written and directed by: Joël Pommerat
THÉÂTRE NATIONAL DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE

 BEL / THEATRE / 1H40MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN


 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 12 YEARS OLD

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

 21:30

 Piața Mare - Scenă

DELIA & BAND CONCERT

 ROU / MUSIC / 1H

 22:00

 BRD Scena 9

CUISINE & CONFESSIONS

Directed by: Shana Carroll and Sébastien Soldevila

LES 7 DOIGTS DE LA MAIN

 CAN / CIRCUS / 1H30MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

 22:00

 Sala Thalia

CARMEN

By: Enzo Moscato

Directed by: Mario Martone

TEATRO STABILE TORINO - TEATRO NAZIONALE

 ITA / THEATRE / 1H15MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 TICKET PRICE: 30 LEI; 10 LEI

 22:00

 Baza SC Construcții SA

FAUST

After: J. W. Goethe

Directed by: Silviu Purcărete

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

 ROU / THEATRE / 2H

 TRANSLATED INTO ENGLISH

 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

 TICKET PRICE: 40 LEI

← 12 JUNE

🔔 22:30

📍 Piața Mare

BIG BANG

PLASTICIENS VOLANTS

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 1H

🔔 23:45

📍 Piața Teatrului

FIREWORKS SHOW

🇷🇴 ROU / 12MIN

↓ 13 JUNE

🔔 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

🇷🇴 ROU / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

🔔 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

🇵🇱 POL / EXHIBITION / 24H

🔔 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

The opening will take place at 14:45

🇯🇵 JPN / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

The opening will take place at 14:30

🇯🇵 JPN / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

🇷🇴 ROU / EXHIBITION / 7H

➔ 13 JUNE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**PHOTO EXHIBITION: PHOTO
PASSION FOR THEATRE**

Adrian Bulboacă

 ROU / EXHIBITION / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică

**PHOTO EXHIBITION - KENNETH
REYNOLDS**

 GBR / EXHIBITION / 8H

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

The opening will take place at 10:30


 JPN / EXHIBITION / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Sindicatelor

**FRITZ KATER - I AM SEARCHING
FOR I:N:R:I**

Workshop coordinator: Armin Petras

 DEU-ROU / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
albastră

**JAPANESE THEORETICAL
TRAINING (YAMANOTE
METHOD)**

With Yasuda Masahiro

Yamanote Jijosha


 JPN / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Librăria Habitus

FITS PRESS CONFERENCE

Moderator: Octavian Saiu


 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

➔ 13 JUNE

 11:00

 Piața Mică

BOOK FEST

 ROU / SPECIAL EVENTS / 10H

 11:00

 Librăria Habitus

**THEATRE AND CULTURAL
POLICY IN EUROPE TODAY**

Emmanuel Demarcy-Mota in dialogue with
George Banu

 FRA-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS
/ 1H30MIN

 11:00

 Parcul Sub Arini

**THEATRE FUN - 4 CARDINAL
POINTS**

Directed by: Marian Rălea

ABRACADABRA / TEATRUL VOSTRU /

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU -
DEPARTAMENTUL DE ARTĂ TEATRALĂ

 ROU / THEATRE / 2H

 13:00

 Librăria Habitus

**ANTHOLOGY OF PLAYS
PRESENTED IN THE „READING
PERFORMANCE” SECTION, FITS,
2015 EDITION**

Selection by Claudia Domnicar. Paideia
Publishing House, 2015

„GROWING SMART / SMART GROWING.
ANTHOLOGY OF TEXTS OF FITS, 2015
EDITION”

Edited by Ion M. Tomuş. „Lucian Blaga”
University of Sibiu Publishing House, 2015
„Cultural conversations”

Coordinators: Noel Witts and Lavinia Alexe.
„Lucian Blaga” University of Sibiu Publishing
House, 2015

Guests: Constantin Chiriac, Ion M. Tomuş,
Noel Witts, Lavinia Alexe

Moderator: Octavian Saiu

 ROU / BOOK / 45MIN

➔ 13 JUNE

 13:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

Guest: Sachio Ishii

📌 JPN / CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

 13:00


 Shopping City Sibiu

MADE IN KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

📌 FRA / MUSIC / 50MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

PAINTING AND SCULPTURE

EXHIBITION - NECULAI

PĂDURARU

Tribute to Dan Hăulică

The opening will take place at 15:30

Presents: George Banu

📌 ROU / EXHIBITION / 2H

 14:00

 Librăria Humanitas

LA RÉUNIFICATION DES DEUX

CORÉES

Translation by Vlad Russo

Directed by: Bogdan Sărătean

Guests: Vlad Russo, Radu-Alexandru Nica

Moderator: Cătălin Ștefănescu

📌 FRA / PLAY-READING PERFORMANCE / 1H30MIN

 14:30

 Atrium Café (Bursa de Spectacole)


CULTURAL CONVERSATIONS

With Noel Witts

CONFERENCES AND SEMINARS / 1h

➔ 13 JUNE

 15:30

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

THE 21ST CENTURY MAGAZINE, ISSUE „DAN HĂULICĂ - IN MEMORIAM”

Guests: Neculai Păduraru, Alina Ledeanu,

George Banu, Constantin Chiriac

📌 ROU / BOOK / 30MIN

 16:00

 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

RHINOCÉROS

Film adaptation after the homonym play
of Eugène Ionesco, directed by Emmanuel
Demarcy-Mota

Film direction: Dominique Thiel

Guests: Emmanuel Demarcy-Mota, George
Banu

📌 FRA / FILM / 2H

 16:00

 Teatrul Gong - Sala parter

DERVISH

Choreographed and performed by: Ziya
Azazi

ZIYA AZAZI COMPANY

📌 AUT-TUR / DANCE / 1H (WITH

INTERMISSION)

💎 TICKET PRICE: 20 LEI

 17:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor -

Intrarea A

SIX CHARACTERS IN SEARCH OF AN AUTHOR

By: Luigi Pirandello

Directed by: Emmanuel Demarcy-Mota

THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS


📌 FRA / THEATRE / 1H50MIN

🌐 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

💎 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

➔ 13 JUNE

 18:00

 Sala Thalia

CARMEN

By: Enzo Moscato

Directed by: Mario Martone

TEATRO STABILE TORINO - TEATRO NAZIONALE

 ITA / THEATRE / 1H15MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 TICKET PRICE: 30 LEI; 10 LEI

 18:00

 Dedeman

SAMBA LESSON

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

 SWE-BRA / OUTDOOR / 45MIN

 18:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS ACCOMPANIED BY IMPERIAL KIKIRISTAN

 ITA-FRA / OUTDOOR / 45MIN

 19:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

 SWE-BRA / OUTDOOR / 30MIN

 20:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

CINDERELLA

Written and directed by: Joël Pommerat
THÉÂTRE NATIONAL DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE

 BEL / THEATRE / 1H40MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN

 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 12 YEARS OLD

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

➔ 13 JUNE

 20:00

 Teatrul Gong - Sala parter

DERVISH

Choreographed and performed by: Ziya Azazi

ZIYA AZAZI COMPANY

 AUT-TUR / DANCE / 1H (WITH INTERMISSION)

 TICKET PRICE: 20 LEI

 20:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

ANIMAL FARM

After: George Orwell

Directed by: Ovidiu Mihăiță

AUĂLEU TEATRU

 ROU / THEATRE / 1H20MIN

 TICKET PRICE: 20 LEI

 20:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

LA PARADE IMPÉRIALE DU

KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

 FRA / OUTDOOR / 30MIN

 20:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

 SWE-BRA / OUTDOOR / 45MIN

 21:00

 Cetatea Cisnădioara

THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

 USA / MUSIC / 50MIN

 TICKET PRICE: 20 LEI



13 JUNE

21:15

Pietonala Nicolae Bălcescu

METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS

ITA / OUTDOOR / 45MIN

22:00

Teatrul Național „Radu Stanca”

THE GHOST IS HERE

By: Kobo Abe

Directed by: Kazuyoshi Kushida

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

ROU / THEATRE / 1H55MIN

TRANSLATED INTO ENGLISH

TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

22:00

Piața Mare - Scenă

HOLOGRAF CONCERT

ROU / MUSIC / 1H

23:00

Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

MR. NICE GUY

Choreographed and performed by: Anat Grigorio

ANAT GRIGORIO DANCE PROJECTS

ISR / DANCE / 45MIN

PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 12 YEARS OLD

TICKET PRICE: 20 LEI

23:00

CAVAS - ULBS

PICNIC ON THE BATTLEFIELD

By: Fernando Arrabal

Directed by: Mădălin Hîncu

UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE ARTĂ

TEATRALĂ ȘI CINEMATOGRAFICĂ

„I.L.CARAGIALE” BUCUREȘTI

ROU / THEATRE / 1H

TRANSLATED INTO ENGLISH

TICKET PRICE: 15 LEI; 10LEI



14 JUNE

08:00

Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

ROU / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

08:00

Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

The opening will take place at 14:30

POL / EXHIBITION / 24H

08:00

Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

JPN / EXHIBITION / 6H

09:00

Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

JPN / EXHIBITION / 6H

09:00

Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

The opening will take place at 15:00

Presents: Octavian Saiu

ROU / EXHIBITION / 7H

➔ 14 JUNE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**PHOTO EXHIBITION: PHOTO
PASSION FOR THEATRE**

Adrian Bulboacă

 ROU / EXHIBITION / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică

**PHOTO EXHIBITION - KENNETH
REYNOLDS**

The opening will take place at 15:30

Presents: Octavian Saiu


 GBR / EXHIBITION / 8H

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)


 JPN / EXHIBITION / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Sindicatelor

**FRITZ KATER - I AM SEARCHING
FOR I:N:R:I**

Workshop coordinator: Armin Petras

 DEU-ROU / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
albastră

**JAPANESE THEORETICAL
TRAINING (YAMANOTE
METHOD)**

With Yasuda Masahiro

Yamanote Jijosha


 JPN / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Librăria Habitus

FITS PRESS CONFERENCE

Moderator: Octavian Saiu


 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

➔ 14 JUNE

 11:00

 Piața Mică

BOOKFEST

 ROU / SPECIAL EVENTS / 10H

 11:00

 Librăria Habitus

**TADEUSZ KANTOR: BIOGRAPHY,
ART AND HISTORY**

Krzysztof Plesniarowicz in dialogue with

George Banu

 POL-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS
/ 1H30MIN

 11:00

 Parcul Sub Arini

**THEATRE FUN - 4 CARDINAL
POINTS**

Directed by: Marian Rălea

ABRACADABRA / TEATRUL VOSTRU /

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU -
DEPARTAMENTUL DE ARTĂ TEATRALĂ

 ROU / THEATRE / 2H

 13:00

 Librăria Habitus

George Banu: „Theatre - Solitary
unfulfillments, collective achievement”

(Cd), Director: Gavriil Pinte, 2015


George Banu: „My own Paris - The gifts of a

house”, Nemira Publishing House, 2015


George Banu: „Close to the stage, George

Banu”, Curtea Veche Publishing House, 2013

Guests: George Banu and Gavriil Pinte


 ROU / BOOK / 45MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

**PAINTING AND SCULPTURE
EXHIBITION - NECULAI
PĂDURARU**

Tribute to Dan Hăulică

 ROU / EXHIBITION / 2H

➔ 14 Iunie

 14:00

 Atrium Café (Bursa de Spectacole)

CULTURAL CONVERSATIONS

With Noel Witts

 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

 16:00

 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

AFERIM!

A film by Radu Jude

Guest: Radu Jude

 ROU / FILM / 1H55MIN

 16:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

ANTISOCIAL

A performance by Bogdan Georgescu
TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU &
UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

 ROU / THEATRE / 1H10MIN

 TRANSLATED INTO ENGLISH

 TICKET PRICE: 20 LEI

 16:00

 Teatrul Gong - Sala parter

MOSCOW-PETUSHKI

By: Venedikt Erofeev

Directed by: Felicitas Braun

BURGTHEATER VIENNA

 AUT / THEATRE / 1H20MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH


 TICKET PRICE: 20 LEI

 16:00

 Biserica Romano-Catolică

JAZZ MEETS CLASSIC

Marius Mihalache Trio

 ROU / MUSIC / 50MIN

 TICKET PRICE: 15 LEI

 17:00

 Dedeman

LA PARADE IMPÉRIALE DU KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

 FRA / OUTDOOR / 45MIN

➔ 14 JUNE

 17:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SOUL OF A STATUE

TEATRUL VOSTRU

 ROU / OUTDOOR / 1H

 17:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

BOGDAN GEORGESCU - ANTISOCIAL

Directed by: Bogdan Georgescu

Guests: Bogdan Georgescu, Marina

Constantinescu

Moderator: Cătălin Ștefănescu

 ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

 18:00

 Teatrul Național „Radu Stanca”

IMPOSTURES OF SCAPIN

By: Molière

Directed by: Kazuyoshi Kushida

Matsumoto Performing Arts Centre

 JPN / THEATRE / 2H

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

 18:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS ACCOMPANIED BY
IMPERIAL KIKIRISTAN

 ITA-FRA / OUTDOOR / 45MIN

 19:00

 Sala Thalia

MOZART ROCKS

SOCIETATEA FILARMONICĂ LYRA BRĂILA

 ROU / MUSIC / 1H35MIN

 TICKET PRICE: 30 LEI; 10 LEI

➔ 14 JUNE

 19:00

 BRD Scena 9

IMAGINATION OF THE FUTURE

By: La Re-sentida

Directed by: Marco Layera

LA RE-SENTIDA

 CHL / THEATRE / 1H30MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

 19:15

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

 SWE-BRA / OUTDOOR / 45MIN

 20:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

THE DARKNESS

Written and directed by: Marie Brassard

INFRAROUGE / MARIE BRASSARD

 CAN / THEATRE / 1H

 TRANSLATED INTO ROMANIAN

 TICKET PRICE: 20 LEI

 20:00

 Biserica Ursulinelor

THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

 USA / MUSIC / 50MIN

 TICKET PRICE: 15 LEI

 20:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

LA PARADE IMPÉRIALE DU

KIKIRISTAN

Imperial Kikiristan

 FRA / OUTDOOR / 30MIN


➔ 14 JUNE

 20:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

 SWE-BRA / OUTDOOR / 1H

 21:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor -

Intrarea A

THE VISIT

By: Friedrich Dürrenmatt

Directed by: Armin Petras

SCHAUSPIEL STUTTART

 DEU / THEATRE / 1H50MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

 21:00

 Cetatea Cisnădioara

WOMEN OF TROY

After: Euripide

Directed by: Data Tavazde

ROYAL DISTRICT THEATRE

 GEO / THEATRE / 1H10MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

12 YEARS OLD

 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

 21:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS

 ITA / OUTDOOR / 45MIN

← 14 JUNE

🔔 22:00

📍 Baza SC Construcții SA

FAUST

After: J. W. Goethe

Directed by: Silviu Purcărete

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

🇷🇴 / THEATRE / 2H

🗣️ TRANSLATED INTO ENGLISH

⚠️ PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

💎 TICKET PRICE: 40 LEI

🔔 22:15

📍 Piața Mare

LITTLE NEMO IN SLUMBERLAND

PLASTICIENS VOLANTS

🇫🇷 / OUTDOOR / 1H

🔔 23:00

📍 CAVAS - ULBS

THE DOG IN THE MANGER

By: Lope de Vega

Directed by: Șerban Puiu

UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE ARTĂ

TEATRALĂ ȘI CINEMATOGRAFICĂ

„I.L.CARAGIALE” BUCUREȘTI

🇷🇴 / THEATRE / 1H50MIN

🗣️ TRANSLATED INTO ENGLISH

💎 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

↓ 15 JUNE

🔔 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

🇷🇴 / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

🔔 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

🇵🇱 / EXHIBITION / 24H

🔔 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

🇯🇵 / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

🇯🇵 / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00


📍 Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

🇷🇴 / EXHIBITION / 7H

➔ 15 JUNE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**PHOTO EXHIBITION: PHOTO
PASSION FOR THEATRE**

Adrian Bulboacă

 ROU / EXHIBITION / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică

**PHOTO EXHIBITION - KENNETH
REYNOLDS**

 GBR / EXHIBITION / 8H

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)


 JPN / EXHIBITION / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Sindicatelor

**FRITZ KATER - I AM SEARCHING
FOR I:N:R:I**

Workshop coordinator: Armin Petras

 DEU-ROU / WORKSHOP / 4H

 10:00


 Casa de Cultură a Studenților - Sala
portocalie

VOICE AND SPEECH

With Thom Jones

BROWN UNIVERSITY / TRINITY REPERTORY

MFA PROGRAM

 USA / WORKSHOP / 4H

 11:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)

**PRESS CONFERENCE: OPENING
OF THE ARTS MARKET**

➔ 15 JUNE

 11:30

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)

**EUROPEAN DIMENSION AND
COMMUNITY INVOLVEMENT
(EUROPEAN CAPITALS OF
CULTURE 2021)**

Guests: Constantin Chiriac, Ionuț Lupescu,
Igor Șarov, Sergiu Nistor, Gigel Știrbu, Karel
Bartak, Christopher Pomez, Chantal Moreno


 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

 12:00

 Librăria Habitus

**ORIENTAL THEATRE: BETWEEN
UTOPIA AND REALITY**

George Banu in dialogue with Kazuyoshi
Kushida and Masahiro Yasuda

 ROU-JPN / CONFERENCES AND SEMINARS
/ 1H30MIN


 12:00

 Librăria Habitus

**GEORGE BANU, „JAPAN, THE
THEATRE KINGDOM”**

Nemira Publishing House, 2015

Guest: George Banu

 ROU / BOOK / 1H30MIN

 13:30


 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)

CREATIVE EUROPE

Guests: Constantin Chiriac, Karel Bartak,
Bogdan Stanoevici, Oana Băluțescu,
Gabriela Nicolau, Bianca Floarea

 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H30MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaiere

**PAINTING AND SCULPTURE
EXHIBITION - NECULAI
PĂDURARU**

Tribute to Dan Hăulică

 ROU / EXHIBITION / 3H

➔ 15 JUNE

🕒 14:00

📍 **Librăria Humanitas**

VALENTIN NICOLAU – A MAN WITHOUT A MAN (WHEREVER I GO, ALL I FIND IS MYSELF)

Translated by Anca Bărbulescu

Directed by: Bogdan Sărătean

Guests: George Banu, Pr. Constantin Necula

Moderator: Cătălin Ștefănescu

🎫 **ROU / PLAY-READING PERFORMANCE / 1H30MIN**

🕒 14:00

📍 **CJPCT „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa de Spectacole)**

MEETING AND CLASSES WITH CHOREOGRAPHERS

With Amir Kolben and Wang Wei

🎫 **ISR-CHN / WORKSHOP / 2H30MIN**

🕒 14:00

📍 **Atrium Café (Bursa de Spectacole)**

CULTURAL CONVERSATIONS

With Noel Witts

🎫 **CONFERENCE AND SEMINARS / 1H**

🕒 16:00

📍 **Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)**

NEW CINEMA KABUKI: SANNIN KICHISA

Direction and film adaptation: Kazuyoshi Kushida

GUEST: KAZUYOSHI KUSHIDA

Moderator: Ionuț Socu

🎫 **JPN / FILM / 2H15MIN**

🕒 16:00

📍 **Teatrul Gong - Sala etaj**

5 SHADES OF BLACK

Directed by: Alexandru Popescu

TRUPA DOMINO

🎫 **ROU / THEATRE / 50MIN**

🌐 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 **TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI**

➔ 15 JUNE

🕒 16:00

📍 **Colegiul Național „Octavian Goga” -**

Sala de sport

IGNORANCE

Created and directed by: Judd Palmer, Peter Balkwill, Pityu Kenderes

THE OLD TROUT PUPPET WORKSHOP

🎫 **CAN / THEATRE / 1H15MIN**

🌐 TRANSLATED INTO ROMANIAN

🎫 **TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI**

🕒 17:00

📍 **Biserica Romano-Catolică**

THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

🎫 **USA / MUSIC / 50MIN**

🎫 **TICKET PRICE: 15 LEI**

🕒 17:30

📍 **Pietonala Nicolae Bălcescu**

SPECIAL CONQUEST

CIE TAC O TAC

🎫 **FRA / OUTDOOR / 1H**

🕒 18:00

📍 **Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A**

CHARLIE MANDELBAUM

Choreographed by: Amir Kolben

KOLBEN DANCE COMPANY

🎫 **ISR / DANCE / 1H10MIN**

🌐 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

🎫 **TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI**

🕒 18:00

📍 **Teatrul Gong - Sala parter**

MOSCOW-PETUSHKI

By: Venedikt Erofeev

Directed by: Felicitas Braun

BURGTHEATER VIENNA

🎫 **AUT / THEATRE / 1H20MIN**

🌐 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🎫 **TICKET PRICE: 20 LEI**

➔ 15 JUNE

🔔 18:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPARK!

WORLDBEATERS MUSIC

🇬🇧 GBR / OUTDOOR / 1H

🔔 18:30

📍 Piața Mică

ERNEST'S ROCKIN' STUNTSHOW

Julian Bell

🇩🇪 DEU-AUS / OUTDOOR / 1H

🔔 19:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SOUL OF A STATUE

TEATRUL VOSTRU

🇷🇴 ROU / OUTDOOR / 1H

🔔 20:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” -

Sala de sport

IGNORANCE

Created and directed by: Judd Palmer, Peter Balkwill, Pityu Kenderes

THE OLD TROUT PUPPET WORKSHOP

🇨🇦 CAN / THEATRE / 1H15MIN

🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN

💡 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

🔔 20:00

📍 Sala Thalia

LOST IN THE STARS

Works by Kurt Weil

With Sanda Weigl, Lucian Ban, Albrecht

Maurer

Sanda Weigl

🇺🇸 USA-ROU-DEU / MUSIC / 1H15MIN

💡 TICKET PRICE: 30 LEI; 10 LEI

🔔 20:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPECIAL CONQUEST

CIE TAC O TAC

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 1H

➔ 15 JUNE

🔔 20:30

📍 Piața Mică

ERNEST'S ROCKIN' STUNTSHOW

Julian Bell

🇩🇪 DEU-AUS / OUTDOOR / 45MIN

🔔 21:00

📍 Cetatea Cisnădioara

WOMEN OF TROY

After: Euripide

Directed by: Data Tavadze

ROYAL DISTRICT THEATRE

🇬🇪 GEO / THEATRE / 1H10MIN

🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🚫 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

12 YEARS OLD

💡 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

🔔 21:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPARK!

WORLDBEATERS MUSIC

🇬🇧 GBR / OUTDOOR / 1H

🔔 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

NATHAN THE WISE

By: Gotthold Ephraim Lessing

Directed by: Armin Petras

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU &

SCHAUSPIEL STUTTGART

🇷🇴 ROU-DEU / THEATRE / 2H25MIN (WITH

INTERMISSION)

🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

🔔 22:00

📍 BRD Scena 9

WEST SIDE STORY

By: Arthur Laurents

A performance by Răzvan Mazilu

NTF 2014 - NATIONAL THEATRE FESTIVAL AND

UNITER (THE ROMANIAN ASSOCIATION OF

THEATRE ARTISTS)

🇷🇴 ROU / MUSICAL / 2H30MIN (WITH

INTERMISSION)

🇬🇪 TRANSLATED INTO ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

← 15 JUNE

🔔 23:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

VISION

Written and directed by: Pierre Megos

Pierre Megos / Stardust asbl

🇧🇪 BEL / THEATRE / 1H15MIN

🗣️ TRANSLATED INTO ROMANIAN

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🔔 23:00

📍 CAVAS - ULBS

SIX PORTRAITS WITH A SEAGULL IN A BACKGROUND

By: Konstantin Treplev

Directed by: Andrzej Domalik

THE ALEKSANDER ZELWEROWICZ NATIONAL

ACADEMY OF DRAMATIC ART, WARSAW

🇵🇱 POL / THEATRE / 1H15MIN

🗣️ TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

↓ 16 JUNE

🔔 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

🇷🇴 ROU / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

🔔 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

🇵🇱 POL / EXHIBITION / 24H

🔔 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

🇯🇵 JPN / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

🇯🇵 JPN / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

🇷🇴 ROU / EXHIBITION / 7H

➔ 16 JUNE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**PHOTO EXHIBITION: PHOTO
PASSION FOR THEATRE**

Adrian Bulboacă

 ROU / EXHIBITION / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică
**PHOTO EXHIBITION - KENNETH
REYNOLDS**

GBR / EXHIBITION / 8h

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS
EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

 JPN / EXHIBITION / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Studenților - Sala
portocalie
VOICE AND SPEECH

With Thom Jones

BROWN UNIVERSITY / TRINITY REPERTORY
MFA PROGRAM

 USA / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
albastră

**NARRATIVE STORYTELLING AND
PERFORMANCE TECHNIQUES**

With Cosmin Chivu

PACE SCHOOL OF PERFORMING ARTS

 USA / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)

**ARE YOU ARTSMOTIVATED?
TIPPING POINTS**

With Mark Westerby and Ana Mujat

 NZL-ROU / WORKSHOP / 45MIN

➔ 16 JUNE

 10:00

 Librăria Habitus

FITS PRESS CONFERENCE

Moderator: Octavian Saiu

 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

 11:00

 Librăria Habitus

THEATRE, BEYOND THE WORD

Armin Petras and Berit Schuck in dialogue
with Octavian Saiu

 DEU-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS
/ 1H30MIN


 13:00

 Librăria Habitus

**SCENA.RO, ISSUE NO. 28/1/2015:
„HOW TO CELEBRATE CULTURAL
MEMORY - TADEUSZ KANTOR
CENTENARY”**

(www.revistascena.ro)

Guests: Cristina Modreanu, Mirella Patureau

 ROU / BOOK / 45MIN

 13:00


 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)

**ROMANIAN-CHINESE CULTURAL
DIALOGUE UNDER THE AUSPICES
OF INTERNATIONAL DIALOGUE**

Guests: Constantin Chiriac, Silvia Macrea,
Hugo de Greef

 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

 14:00


 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier
**PAINTING AND SCULPTURE
EXHIBITION - NECULAI
PĂDURARU**

Tribute to Dan Hăulică

 ROU / EXHIBITION / 5H

➔ 16 JUNE

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor
FRITZ KATER - I AM SEARCHING FOR I:N:R:I

Translated by Ciprian Marinescu
Workshop coordinator: Armin Petras
Guests: Ciprian Marinescu, Cristina Modreanu
Moderator: Cătălin Ștefănescu
✦ DEU-ROU / PLAY-READING PERFORMANCE / 2H

 14:00

 CJPCCT „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa de Spectacole)
MEETING AND CLASSES WITH CHOREOGRAPHERS

With Gigi Căciuleanu and Barak Marshall
✦ ROU-ISR / WORKSHOP / 2H30MIN

 14:00

 Atrium Café (Bursa de Spectacole)
CULTURAL CONVERSATIONS

With Noel Witts
✦ CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

 14:00

 Piața Mică
CLOWN GIFT

Arno Huibers Theatre Productions
✦ NLD / OUTDOOR / 45MIN


 15:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)
FESTIVAL READINGS

With Joseph V. Melillo, Marie-Hélène Falcon, Esther Charron
Moderator: Hugo de Greef
✦ CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

➔ 16 JUNE

 16:00

 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)
THE DEAD CLASS

A performance by Tadeusz Kantor
Film direction: Andrzej Wajda
Produced by the Polish Television
Guest: George Banu
Moderator: Ionuț Sociu
✦ POL / FILM / 1H12MIN

 16:00

 Sala Lectoratul Francez (Facultatea de Litere) - ULBS

THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE

With Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans and Alba Simina Stanciu
✦ FRA-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

 16:00

 Teatrul Gong - Sala etaj
THE ATTIC

Written and directed by: Yoji Sakate
RINKOGUN THEATRE COMPANY

✦ JPN / THEATRE / 2H10MIN
🌐 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH
🎫 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

 16:30

 Piața Mare
CHORUS

Ray Lee
✦ GBR / INSTALLATIONS / 20MIN

 17:00

 Sala Thalia
Octavian Saiu, „Hamlet and the madness of the world”, Paideia Publishing House, 2014

Guests: Octavian Saiu, Ludmila Patlanjoglu, Constantin Chiriac
✦ ROU / BOOK / 45MIN

➔ 16 JUNE

🔔 17:00

📍 Biserica Romano-Catolică

AGUAENLABOCA

MARIA BERASARTE

📌 ESP-PRT / MUSIC / 1H20MIN

💡 TICKET PRICE: 15 LEI

🔔 17:30

📍 Piața Mică

STREET MȘUȚF

DAVID MORENO & CIA.

📌 ESP / OUTDOOR / 1H

🔔 18:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” -

Sala de sport

TATTOO

By: Igor Bauersima and Réjane Desvignes

Directed by: Radu Afrim

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU - GERMAN DEPARTMENT

📌 ROU / THEATRE / 2H10MIN

📌 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 18:00

📍 Sala Thalia

SHAKESPEARE FOREVER!

Texts by: William Shakespeare

Directed and performed by: Andrzej Seweryn

Arnold Szyfman Polish Theatre-Warsaw

📌 POL / THEATRE / 2H

📌 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

📌 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 12 YEARS OLD

💡 TICKET PRICE: 20 LEI; 10 LEI

🔔 18:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPECIAL CONQUEST

CIE TAC O TAC

📌 FRA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 18:30

📍 Piața Mică

ERNEST'S ROCKIN' STUNTSHOW

Julian Bell

📌 DEU-AUS / OUTDOOR / 45MIN

➔ 16 JUNE

🔔 18:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPARK!

WORLDBEATERS MUSIC

📌 GBR / OUTDOOR / 1H

🔔 19:15

📍 Piața Mică

LET'S DO THIS!

LES DUDES

📌 CAN / OUTDOOR / 45MIN

🔔 19:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SOUL OF A STATUE

TEATRUL VOSTRU

📌 ROU / OUTDOOR / 1H

🔔 20:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A

IMAGINE ALL THE PEOPLE

Directed and choreographed by: Gigi

Căciuleanu

OPERA NAȚIONALĂ ROMÂNĂ IAȘI / GIGI CĂCIULEANU

📌 ROU / CHOREOGRAPHIC THEATRE / 1H20MIN

💡 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 20:00

📍 Piața Mică

NIÑO COSTRINI

MUNDO COSTRINI

📌 ARG / OUTDOOR / 1H

🔔 20:15

📍 Piața Mare

CHORUS

Ray Lee

📌 GBR / INSTALLATIONS / 20MIN

➔ 16 JUNE

🔔 20:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPECIAL CONQUEST

CIE TAC O TAC

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 1H

🔔 21:00

📍 Cetatea Cislădioara

MISS JULIE

By: August Strindberg

Directed by: Data Tavadze

ROYAL DISTRICT THEATRE

🇷🇴 GEO / THEATRE / 2H20MIN

🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🚫 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

💎 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

🔔 21:00

📍 Piața Mică

LET'S DO THIS!

LES DÛDES

🇨🇦 CAN / OUTDOOR / 45MIN

🔔 21:30

📍 Piața Mare

CHORUS

Ray Lee

🇬🇧 GBR / INSTALLATIONS / 20MIN

🔔 21:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPARK!

WORLDBEATERS MUSIC

🇬🇧 GBR / OUTDOOR / 1H

🔔 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

MEIN KAMPF

By: George Tabori

Directed by: Alexandru Dabija

TEATRUL NAȚIONAL CLUJ-NAPOCA

🇷🇴 ROU / THEATRE / 2H30MIN (WITH

INTERMISSION)

🇷🇴 TRANSLATED INTO ENGLISH

🚫 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

💎 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

➔ 16 JUNE

🔔 22:00

📍 BRD Scena 9

WEST SIDE STORY

By: Arthur Laurents

A performance by: Răzvan Mazilu
NTF 2014 - NATIONAL THEATRE FESTIVAL AND
UNITER (THE ROMANIAN ASSOCIATION OF
THEATRE ARTISTS)

🇷🇴 ROU / MUSICAL / 2H30MIN (WITH
INTERMISSION)

🇷🇴 TRANSLATED INTO ENGLISH

💎 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 22:00

📍 Piața Mare

IN THE HEART OF THE NIGHT - THE HAMLET EPISODE

A script by Gavriil Pinte, with insertions by
George Banu and Monique Borie

Directed by: Gavriil Pinte

TEATRUL „REGINA MARIA” ORADEA

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H30MIN

🇷🇴 TRANSLATED INTO ENGLISH

💎 TICKET PRICE: 30 LEI

🔔 22:00

📍 Piața Mică

FLOTEN TECLES

DAVID MORENO & CIA.

🇪🇸 ESP / OUTDOOR / 30MIN

🔔 22:45

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria
Habitus)

DANCING GRAFFITI

BANDART PRODUCTIONS

🇭🇺 HUN / NEW MEDIA & DANCE / 25MIN

← 16 JUNE

🔔 23:00

📍 CAVAS - ULBS

KATHIE AND THE HIPPOPOTAMUS

After: Mario Vargas Llosa

Directed by: Larisa Nuțescu

🇷🇴 UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU / UNIVERSITATEA „BABEȘ BOLYAI” CLUJ NAPOCA

🇷🇴 / THEATRE / 1H30MIN

🗣️ TRANSLATED INTO ENGLISH

💰 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🔔 23:30

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria Habitus)

YOU-TOPIA!

BANDART Productions

🇷🇴 HUN/NEW MEDIA & DANCE / 18 MIN

↓ 17 JUNE

🔔 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

🇷🇴 / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

🔔 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

🇵🇱 / EXHIBITION / 24H

🔔 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

🇯🇵 / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

🇯🇵 / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

🇷🇴 / EXHIBITION / 7H

➔ 17 JUNE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**PHOTO EXHIBITION: PHOTO
PASSION FOR THEATRE**

Adrian Bulboacă

 ROU / EXHIBITION / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică
**PHOTO EXHIBITION - KENNETH
REYNOLDS**

 GBR / EXHIBITION / 8H

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS
EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

 JPN / EXHIBITION / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Studenților - Sala
portocalie
VOICE AND SPEECH

With Thom Jones

BROWN UNIVERSITY / TRINITY REPERTORY
MFA PROGRAM

 USA / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
albastră

**NARRATIVE STORYTELLING AND
PERFORMANCE TECHNIQUES**

With Cosmin Chivu

PACE SCHOOL OF PERFORMING ARTS

 USA / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)

**ARE YOU ARTSMOTIVATED?
TIPPING POINTS**

With Mark Westerby and Ana Mujat

 NZL-ROU / WORKSHOP / 45MIN

➔ 17 JUNE

 10:00

 Librăria Habitus

FITS PRESS CONFERENCE

Moderator: Octavian Saiu


 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

 11:00

 Librăria Habitus

AROUND THE WALL

Dan Perjovschi, Andrei Oişteanu and Daria
Ghiu in dialogue with Octavian Saiu

 ROU / CONFERENCES AND SEMINARS /
1H30MIN

 11:00

 Librăria Habitus

**DAN PERJOVSCHI, HORIZONTAL
NEWSPAPER 2010-2015**

Idea Publishing House, Cluj-Napoca, 2015

Guests: Dan Perjovschi, Andrei Oişteanu

 ROU / BOOK / 1H30MIN


 13:00

 Librăria Habitus

**„THE END OF DIRECTING,
THE BEGINNING OF THEATRE
– MAKING AND DEVISING IN
EUROPEAN THEATRE”**

Edited by Iulia Popovici. Tact Publishing
House, Cluj-Napoca, 2015

Guests: Iulia Popovici, Constantin Chiriac,
Cătălin Ștefănescu

 ROU / BOOK / 45MIN

 13:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)

MARKETING THE ARTS

With Esther Charron

 CAN / WORKSHOP / 2H

➔ 17 JUNE

🔔 14:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier
**PAINTING AND SCULPTURE
EXHIBITION - NECULAI
PĂDURARU**

Tribute to Dan Hăulică

📌 ROU / EXHIBITION / 3H

🔔 14:00

📍 Librăria Humanitas
**DANIEL VERONESE - DEL
MARAVILLOSO MUNDO DE LOS
ANIMALES: CONVERSACION
NOCTURNA**

Translated by Luminița Voina-Răuț

Directed by: Bogdan Sărătean

Guests: Luminița Voina-Răuț, Radu-
Alexandru Nica

Moderator: Cătălin Ștefănescu

📌 ARG / PLAY-READING PERFORMANCE /
1H30MIN

🔔 14:00

📍 CJPCT „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa
de Spectacole)
**MEETING AND CLASSES WITH
CHOREOGRAPHERS**

With Jin Xing

📌 CHN / WORKSHOP / 2H30MIN

🔔 14:00

📍 Atrium Café (Bursa de Spectacole)
CULTURAL CONVERSATIONS

With Noel Witts

📌 CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

🔔 14:00

📍 Piața Mică
CLOWN GIFT

Arno Huibers Theatre Productions

📌 NLD / OUTDOOR / 45MIN

➔ 17 JUNE

🔔 15:30

📍 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)
FESTIVAL READINGS

With Marie-Hélène Falcon, Esther Charron,
Joseph V. Melillo

Moderator: Hugo de Greef

📌 CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

🔔 16:00

📍 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)
WIELOPOLE, WIELOPOLE

A performance by Tadeusz Kantor

TV directing: Stanisław Zajaczkowski

Produced by the Polish Television

Guest: George Banu

Moderator: Ionuț Siciu

📌 POL / FILM / 1H30MIN

🔔 16:00

📍 Sala Lectoratul Francez (Facultatea de
Litere) - ULBS
**THEATRICAL MEETINGS:
THE YOUNG FRANCOPHONE
THEATRE**

With Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise
Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq,
Marilyn Perreault, Pascal Brullemans and
Alba Simina Stanciu

📌 FRA-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS
/ 2H

🔔 16:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”
GIRAFFES - URBAN FABLE #1

After: Pau Miró

Directed by: Radu Afrim

📌 TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

📌 ROU / THEATRE / 1H45MIN

📌 TRANSLATED INTO ENGLISH

📌 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

➔ 17 JUNE

 16:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

HOTEL

A performance by Eugen Jebeleanu
Compagnie 28 & Teatrul Unteatru in co-
production with ColectivA Cluj

🇷🇴 / THEATRE / 1H05MIN

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

 16:30

 Piața Mare

CHORUS

Ray Lee

🇬🇧 / INSTALLATIONS / 20MIN

 17:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

**FANFARA DE LA COZMEȘTI
CONCERT**

🇷🇴 / OUTDOOR / 1H

 17:00

 CAVAS - ULBS

NEVER LET ME GO

After: Kazuo Ishiguro

Directed by: Mădălina Timofte
UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU
/ UNIVERSITATEA „BABEȘ BOLYAI” CLUJ
NAPOCA

🇷🇴 / THEATRE / 1H50MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🕒 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER
12 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

 17:30

 Piața Mică

STREET MȘUȚF

DAVID MORENO & CIA.

🇪🇸 / OUTDOOR / 30MIN

➔ 17 JUNE

 18:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor -
Intrarea A

WONDERLAND

Choreographed by: Barak Marshall
Inbal Dance Theatre Company / Barak
Marshall

🇮🇸 / DANCE / 1H

🇬🇧 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

 18:00

 Teatrul Gong - Sala parter

THE LAMBS

Written and directed by: Daniel Veronese
DANIEL VERONESE

🇲🇦 / THEATRE / 1H15MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🕒 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER
12 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

 18:00

 Catedrala Evanghelică Sibiu (Piața
Huet)

**JOB, SUITE NO. 2 FOR ORGAN
AND RECITATION**

Composed by: Egil Hovland
BRITA FALCH LEUTERT & DAN GLASU

🇲🇦 / MUSIC / 50MIN

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI

 18:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA

🇮🇹 / OUTDOOR / 1H

 18:15

 Piața Mică

LET'S DO THIS!

LES DUDES

🇨🇦 / OUTDOOR / 45MIN

➔ 17 JUNE

🕒 19:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
UNDER THE ANGEL'S WING

TEATRUL MASCA
🇷🇴 / OUTDOOR / 2H

🕒 19:30

📍 Piața Mică
NIÑO COSTRINI

MUNDO COSTRINI
🇲🇦 / OUTDOOR / 1H

🕒 19:30

📍 Piața Mare
CHORUS

RAY LEE
🇬🇧 / INSTALLATIONS / 20MIN

🕒 20:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport
THE MAD MAN'S DIARY

By: Nikolai Gogol
Directed by: Levan Tsaladze
Kote Marjanishvili State Drama Theater
🇬🇪 / THEATRE / 1H30MIN
🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH
🇷🇴 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 12 YEARS OLD
🇷🇴 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 20:00

📍 Sala Thalia
MUSIC FROM INNER MONGOLIA

ANDA UNION
🇨🇳 / MUSIC / 1H30MIN (WITH INTERMISSION)
🇷🇴 TICKET PRICE: 30 LEI; 10 LEI

🕒 20:00

📍 Biserica Ursulinelor
AGUAENLABOCA

MARIA BERASARTE
🇪🇸-PRT / MUSIC / 1H20MIN
🇷🇴 TICKET PRICE: 15 LEI

➔ 17 JUNE

🕒 20:45

📍 Piața Mică
LET'S DO THIS!

LES DUDES
🇨🇦 / OUTDOOR / 1H

🕒 21:00

📍 Cetatea Cisnădioara
MISS JULIE

By: August Strindberg
Directed by: Data Tavadze
ROYAL DISTRICT THEATRE
🇬🇪 / THEATRE / 2H20MIN
🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH
🇷🇴 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD
🇷🇴 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

🕒 21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
FANFARA DE LA COZMEȘTI CONCERT

🇷🇴 / OUTDOOR / 30MIN

🕒 21:00

📍 Sala „Virgil Flonda” - ULBS
HANDS AROUND

By: Arthur Schnitzler
Choreography: Kis-Luca Kinga
UNIVERSITATEA DE ARTE TÂRGU-MUREȘ
🇷🇴 / DANCE / 1H
🇷🇴 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD
🇷🇴 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🕒 21:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA
🇮🇹 / OUTDOOR / 1H

🕒 21:30

📍 Piața Mică
FANFARA DE LA COZMEȘTI CONCERT

🇷🇴 / OUTDOOR / 30MIN

➔ 17 JUNE

🔔 21:30

📍 Piața Mare

CHORUS

Ray Lee

GBR / INSTALLATIONS / 20MIN

🔔 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

BUFFALOS - URBAN FABLE #2

After: Pau Miró

Directed by: Radu Afrim

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

🇷🇴 / THEATRE / 1H20MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 22:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala

Studio, intrarea C

5 MORNINGS

By: Fritz Kater

Directed by: Armin Petras

SCHAUSPIEL STUTTGART

🇷🇴 / THEATRE / 2H

🇬🇧 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 30 LEI

🔔 22:00

📍 Piața Mare

**IN THE HEART OF THE NIGHT -
THE HAMLET EPISODE**

A script by Gavriil Pinte, with insertions by
George Banu and Monique Borie

Directed by: Gavriil Pinte

TEATRUL „REGINA MARIA” ORADEA

🇷🇴 / THEATRE / 1H30MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 30 LEI

🔔 22:00

📍 Piața Mică

FLOTEN TECLES

DAVID MORENO CIA.

🇪🇸 / OUTDOOR / 30MIN

⬅️ 17 JUNE

🔔 22:45

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria
Habitus)

DANCING GRAFFITI

BANDART PRODUCTIONS

🇷🇴 / HUN / NEW MEDIA & DANCE / 25MIN

🔔 23:00

📍 CAVAS - ULBS

THE JUBILEE

After: A. P. Cehov

Directed by: Veronica Pătru

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

ROU / THEATRE / 1H10MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🔔 23:30

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria
Habitus)

YOU-TOPIA!

BANDART PRODUCTIONS

🇷🇴 / HUN / NEW MEDIA & DANCE / 18MIN



18 JUNE

🔔 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

🇷🇴 / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

🔔 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

🇵🇱 / EXHIBITION / 24H

🔔 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

🇯🇵 / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

🇯🇵 / EXHIBITION / 6H

🔔 09:00

📍 Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

🇷🇴 / EXHIBITION / 7H



18 JUNE

🔔 09:00

📍 Hotel Continental Forum - Lobby
PHOTO EXHIBITION: PHOTO PASSION FOR THEATRE

Adrian Bulboacă

🇷🇴 / EXHIBITION / 12H

🔔 10:00

📍 Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

PHOTO EXHIBITION - KENNETH REYNOLDS

🇬🇧 / EXHIBITION / 8H

🔔 10:00

📍 Facultatea de Medicină - ULBS
EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

🇯🇵 / EXHIBITION / 8H

🔔 10:00

📍 Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

SOLO-SHOW CREATION: FROM JEU TO CHARACTER

With Adam Lazarus

TORONTO FESTIVAL OF CLOWN

🇨🇦 / WORKSHOP / 4H

🔔 10:00

📍 Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

„UNCLE VANYA”: AN EXERCISE IN SLOW READING

With Yuri Kordonsky

WESLEYAN UNIVERSITY

🇺🇸 / WORKSHOP / 4H

🔔 10:00

📍 Librăria Habitus

FITS PRESS CONFERENCE

Moderator: Octavian Saiu

🇷🇴 / CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

➔ 18 JUNE

🕒 11:00

📍 **Librăria Habitus**

BROOKLYN ACADEMY OF MUSIC: THE RELENTLESS PURSUIT OF ART AND CULTURE

Joseph V. Melillo in dialogue with Octavian Saiu

📌 USA-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 1H30MIN

🕒 11:00

📍 **Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)**

CITIES ON STAGE: YESTERDAY, TODAY, TOMORROW?

📌 BEL-ESP-FRA-ITA-ROU-SWE / CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

🕒 13:00

📍 **Librăria Habitus**

OLIVIER PY, „LES MILLE ET UNE DÉFINITIONS DU THÉÂTRE”

TRACUS ARTE PUBLISHING HOUSE, BUCUREȘTI, 2015

Guests: Jean-Louis Colinet, George Banu, Constantin Chiriac, Gianina Cărbunariu, Edith Negulici, Vasile Mihalache

📌 FRA-ROU-BEL / BOOK / 45MIN

🕒 14:00

📍 **Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier**

PAINTING AND SCULPTURE EXHIBITION - NECULAI PĂDURARU

Tribute to Dan Hăulică

📌 ROU / EXHIBITION / 3H

🕒 14:00

📍 **Librăria Humanitas**

PAWEŁ DEMIRSKI – DIAMONDS ARE COAL THAT GOT DOWN TO BUSINESS

Translated by Sabra Daici

Directed by: Bogdan Sărățean

Guests: Sabra Daici, Arthur Zapalowski, Iulia Popovici

Moderator: Cătălin Ștefănescu

📌 POL / PLAY-READING PERFORMANCE / 1H30MIN

➔ 18 JUNE

🕒 14:00

📍 **CJPCP „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa de Spectacole)**

MEETING AND CLASSES WITH CHOREOGRAPHERS

With Brenda Angiel and Silvia Macrea

📌 ARG-ROU / WORKSHOP / 2H30MIN

🕒 15:00

📍 **Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)**

FESTIVAL READINGS

With Grace Lang, Joseph V. Melillo, Marie-Hélène Falcon

Moderator: HUGO DE GREEF

📌 CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

🕒 16:00

📍 **Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)**

MÉDITERRANÉES

A film by Olivier Py

Moderator: Ionuț Sociu

📌 FRA / FILM / 32MIN

🕒 16:00

📍 **Sala Lectoratul Francez (Facultatea de Litere) - ULBS**

THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE

With Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans and Alba Simina Stanciu

📌 FRA-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

🕒 16:00

📍 **Teatrul Gong - Sala etaj**

INTERROGATIONS: WORDS OF THE ZEN MASTERS

Directed and performed by: Yoshi Oida

With the extraordinary participation of George Banu

Yoshi Oida

📌 JPN-FRA-ROU / THEATRE / 1H10MIN

📌 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

📌 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

📌 TICKET PRICE: 20 LEI

➔ 18 JUNE

🕒 16:00

📍 CNM ASTRA - Scena de pe lac
YELLOW BIRD APACHE DANCERS SHOW

YELLOW BIRD APACHE DANCERS
🇺🇸 USA / OUTDOOR / 2H

🕒 17:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
FANFARA DE LA COZMEȘTI CONCERT

🇷🇴 ROU / OUTDOOR / 1H

🕒 17:00

📍 CAVAS - ULBS
MACBETH

By: William Shakespeare
Directed by: Hao Ron
THE CENTRAL ACADEMY OF DRAMA, CHINA
🇨🇳 CHN / THEATRE / 1H30MIN
🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH
🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🕒 17:30

📍 Piața Mică
WATERBOMBS!

ACROBUFFOS
🇺🇸 USA / OUTDOOR / 45MIN

🕒 18:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”
THE LESSON

By: Eugène Ionesco
Directed by: Mihai Măniuțiu
TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU
🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H20MIN
🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH
🎫 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

🕒 18:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter
THE LAMBS

Written and directed by: Daniel Veronese
DANIEL VERONESE
🇲🇰 ARG / THEATRE / 1H15MIN
🇬🇧 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH
🎫 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 12 YEARS OLD
🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

➔ 18 JUNE

🕒 18:00

📍 Catedrala Evanghelică Sibiu (Piața Huet)

RITUALS OF WORK, LOVE AND MARRIAGE

THE MYSTERY OF BULGARIAN VOICES
🇲🇰 BGR / MUSIC / 1H
🎫 TICKET PRICE: 15 LEI

🕒 18:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA
🇮🇹 ITA / OUTDOOR / 1H

🕒 18:30

📍 Piața Mică
HOPELAI!

Andréanne Thiboutot
🇨🇦 CAN / OUTDOOR / 30MIN

🕒 19:00

📍 Cetatea Cisnădioara
AGUAENLABOCA

MARIA BERASARTE
🇪🇸 ESP-PRT / MUSIC / 1H20MIN
🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🕒 19:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
UNDER THE ANGEL'S WING

TEATRUL MASCA
🇷🇴 ROU / OUTDOOR / 2H

🕒 19:15

📍 Piața Mică
NIÑO COSTRINI

MUNDO COSTRINI
🇲🇰 ARG / OUTDOOR / 1H

🕒 20:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A
DIFFERENT LONELINESS

Choreographed by: Jin Xing
Jin Xing Dance Theatre Shanghai
🇨🇳 CHN / DANCE / 1H20MIN
🎫 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

➔ 18 JUNE

🔔 20:30

📍 Piața Mică

WATERBOMBS!

ACROBUFFOS

🇺🇸 USA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 21:00

📍 Sala Thalia

FLAMENCO 5 STARS

Choreography: Jesus Carmona, Lola Greco, Karime Amaya, Jose Maldonado, Ana Arroyo

Art AnDDanza Promotions SL

🇪🇸 ESP / DANCE / 1H15MIN

💎 TICKET PRICE: 40 LEI; 10 LEI

🔔 21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

FANFARA DE LA COZMEȘTI CONCERT

🇷🇴 ROU / OUTDOOR / 30MIN

🔔 21:00

📍 Sala „Virgil Flonda” - ULBS

BLUE HOUR

By: David Mamet

Directed by: Andreea Vulpe

UNIVERSITATEA DE ARTE TÂRGU-MUREȘ

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

💎 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🔔 21:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA

🇮🇹 ITA / OUTDOOR / 1H

🔔 21:30

📍 Piața Mică

FANFARA DE LA COZMEȘTI CONCERT

🇷🇴 ROU / OUTDOOR / 30MIN

⬅️ 18 JUNE

🔔 22:00

📍 BRD Scena 9

TOWARDS HAPPINESS

Written and directed by: Olivier Py

TEATRO DE LA ABADIA

🇪🇸 ESP / THEATRE / 1H10MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🔔 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

💎 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 22:00

📍 Atrium Café Bistro & Art

BORN IN THE '90S

Directed by: Bogdan Sărățean

Compania Teatrală BIS

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H15MIN

💎 TICKETS ARE FOUND AT ATRIUM CAFÉ
BISTRO & ART

🔔 23:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala
Studio, intrarea C

HISTORY OF IMPOSTURE

Choreographed by: Nicole Mossoux, Patrick Bonté

CIE MOSSOUX-BONTÉ

🇧🇪 BEL / DANCE / 1H

💎 TICKET PRICE: 30 LEI

🔔 23:00

📍 CAVAS - ULBS

THE BLACK CHOIR

By: Stanislav Cotton

Directed by: Veronica and Cătălin Pătru
UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

💎 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI



19 JUNE

08:00

Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

ROU / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

08:00

Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

POL / EXHIBITION / 24H

08:00

Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

JPN / EXHIBITION / 6H

09:00

Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

JPN / EXHIBITION / 6H

09:00

Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

ROU / EXHIBITION / 7H



19 JUNE

09:00

Hotel Continental Forum - Lobby
PHOTO EXHIBITION: PHOTO PASSION FOR THEATRE

Adrian Bulboacă

ROU / EXHIBITION / 12H

10:00

Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

PHOTO EXHIBITION - KENNETH REYNOLDS

GBR / EXHIBITION / 8H

10:00

Facultatea de Medicină - ULBS
EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

JPN / EXHIBITION / 8H

10:00

Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

SOLO-SHOW CREATION: FROM JEU TO CHARACTER

With Adam Lazarus

TORONTO FESTIVAL OF CLOWN

CAN / WORKSHOP / 4H

10:00

Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

„UNCLE VANYA”: AN EXERCISE IN SLOW READING

With Yuri Kordonsky

WESLEYAN UNIVERSITY

USA / WORKSHOP / 4H

10:00

Librăria Habitus

FITS PRESS CONFERENCES

Moderator: Octavian Saiu

CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

➔ 19 JUNE

 11:00

 **Librăria Habitus**

CHINESE DANCE ON THE WORLD STAGE

Jin Xing in dialogue with Octavian Saiu

✦ CHN-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 1H30MIN

 12:00

 **CNM ASTRA - Scena de pe lac**

YELLOW BIRD APACHE DANCERS SHOW

YELLOW BIRD APACHE DANCERS

✦ USA / OUTDOOR / 1H30MIN

 13:00

 **Librăria Habitus**

DOINA LEVINTZA, „THE THEATRE COSTUME - FROM SKETCH TO MIRACLE”

Guests: Doina Levintza, Mihai Măniuțiu, George Banu

✦ ROU / BOOK / 45MIN

 14:00

 **Librăria Habitus**

THE INTERNATIONAL PLATFORM FOR PRESENTING THE EXCEPTIONAL DOCTORATES IN PERFORMING ARTS AND CULTURAL MANAGEMENT

✦ DOCTORAL PLATFORM / 1H

 14:00

Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier PAINTING AND SCULPTURE EXHIBITION - NECULAI PĂDURARU

Tribute to Dan Hăulică

✦ ROU / EXHIBITION / 3H

➔ 19 JUNE

 14:00

 **Librăria Humanitas**

DMITRI BOGASLOVSKI - AMOR DE GENTE

Translated by Raluca Rădulescu

Directed by: Bogdan Sărățean

Guests: Radu Afrim, Raluca Rădulescu

Moderator: Cătălin Ștefănescu

✦ BLR / PLAY-READING PERFORMANCE / 1H30MIN

 15:30

 **Piața Mică**

YELLOW BIRD APACHE DANCERS SHOW

YELLOW BIRD APACHE DANCERS

✦ USA / OUTDOOR / 1H30MIN

 16:00

 **Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)**

YOSHI OIDA - HAVE YOU SEEN THE MOON?

A documentary by Claudia Millke

Yoshi Oida in dialogue George Banu

Moderator: Ionuț Sociu

✦ FRA-JPN-ROU / FILM / 1H

 16:00

 **Sala Lectoratului Francez (Facultatea de Litere) - ULBS**

THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE

With Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans and Alba Simina Stanciu

✦ FRA-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

➔ 19 JUNE

🕒 16:00

📍 BRD Scena 9

TOWARDS HAPPINESS

Written and directed by: Olivier Py

TEATRO DE LA ABADIA

🇪🇸 ESP / THEATRE / 1H10MIN

🗣️ TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

👶 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 16:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter

N (A U M) - TEXTS BY GELLU NAUM

Directed by: Mariana Cămărășan

TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H30MIN

🗣️ TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🕒 17:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” -

Sala de sport

COURTNEY LOVE

By: Paweł Demirski

Directed by: Monika Strzepka

TEATR POLSKI WROCLAW

🇵🇱 POL / THEATRE / 3H40MIN (WITH

INTERMISSION)

🗣️ TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 17:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

W MEMORABILIA (PHAEDRA'S LABORATORY)

Choreographed by: Linda Kapetanea, Jozef

Frucek

ROOTLESSROOT

🇷🇪 GRC / PERFORMANCE / 1H10MIN

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

➔ 19 JUNE

🕒 17:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

ON THE ROAD

MABO BAND

🇮🇹 ITA / OUTDOOR / 45MIN

🕒 17:00

📍 Piața Mică

HOPELAI!

ANDRÉANNE THIBOUTOT

🇨🇦 CAN / OUTDOOR / 30MIN

🕒 17:00

📍 CAVAS - ULBS

ALMOST, MAINE

By: John Cariani

Directed by: Veronica and Cătălin Pătru,

Ana Mujat

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H30MIN

🗣️ TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🕒 17:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPIRIT OF INDIA

Jaipur Maharaja Brass Band

🇮🇳 IND / OUTDOOR / 1H

🕒 17:45

📍 Piața Mică

WATERBOMBS!

ACROBUFFOS

🇺🇸 USA / OUTDOOR / 45MIN

🕒 18:45

📍 Piața Mică

HOP!

LA BELLA TOUR

🇪🇸 ESP / OUTDOOR / 25MIN

➔ 19 JUNE

🕒 19:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

OIDIP

After: Sofocle

Directed by: Silviu Purcărete

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

🇷🇴 / THEATRE / 1H35MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

🕒 19:00

📍 Teatrul Gong - Sala etaj

WHY NOT DO IT IN THE ROAD?

Directed by: Neil LaBute

FITS & ASOCIAȚIA TETA & TEATRUL ACT

🇷🇴 / THEATRE / 1H05MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

⚠️ PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🕒 19:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

UNDER THE ANGEL'S WING

TEATRUL MASCA

🇷🇴 / OUTDOOR / 2H

🕒 19:00

📍 Sala „Virgil Flonda” - ULBS

CLOWNTIGONA

Directed by: Hatházi András

THE ACADEMY OF ARTS OSIJEK

🇭🇷 / THEATRE / 45MIN

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🕒 19:15

📍 Piața Mică

HOPELAI!

Andréanne Thiboutot

🇨🇦 / OUTDOOR / 30MIN

🕒 19:30

📍 Piața Mare - Scenă

THE OLD TIME'S FAIR

ANSAMBLUL FOLCLORIC PROFESIONIST

CINDRELUL-JUNII SIBIULUI

🇷🇴 / FOLKLORE / 2H

➔ 19 JUNE

🕒 20:00

📍 Piața Mică

WATERBOMBS!

Acrobuffos

🇺🇸 / OUTDOOR / 45MIN

🕒 20:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter

N (A U M) - TEXTS BY GELLU NAUM

Directed by: Mariana Cămărășan

TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI

🇷🇴 / THEATRE / 1H30MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🕒 21:00

📍 Sala Thalia

KRAPP'S LAST TAPE

By: Samuel Beckett

Directed by: Peter Stein

Klaus Maria Brandauer / Peter Stein

🇷🇴 / THEATRE / 1H20MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

⚠️ PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 12 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 40 LEI; 10 LEI

🕒 21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

ON THE ROAD

MABO BAND

🇮🇹 / OUTDOOR / 45MIN

🕒 21:00

📍 Piața Mică

HOP!

LA BELLA TOUR

🇪🇸 / OUTDOOR / 45MIN

🕒 21:00

📍 Cetatea Cisnădioara

WANTED

Written and directed by: Mohamed Mahran

THE ACADEMY OF ART IN EGYPT

🇪🇬 / THEATRE / 1H

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI


← 19 JUNE

 21:30

 Piața Mare – Scenă

RITUALS

THE MYSTERY OF BULGARIAN VOICES

 BGR / MUSIC / 20MIN

 21:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPIRIT OF INDIA

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND

 IND / OUTDOOR / 45MIN

 23:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

W MEMORABILIA (PHAEDRA'S LABORATORY)

CHOREOGRAPHED BY: LINDA KAPETANEA,

JOZEF FRUCEK

ROOTLESSROOT

 GRC / PERFORMANCE / 1H10MIN

 TICKET PRICE: 20 LEI

 23:00

 CAVAS - ULBS

LOVE IS LOVE

Directed by: Adrienne Kapstein

PROJECT COLLABYRINTH (PACE UNIVERSITY

SCHOOL OF PERFORMING ARTS)

 USA / THEATRE / 45MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN

 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

↓ 20 JUNE

 08:00

 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

 ROU / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

 08:00

 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

 POL / EXHIBITION / 24H

 08:00

 Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

TERUKO SHINKA

 JPN / EXHIBITION / 6H

 09:00

 Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD


Akio Kushida

 JPN / EXHIBITION / 6H

 09:00

 Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

 ROU / EXHIBITION / 7H

➔ 20 JUNE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**PHOTO EXHIBITION: PHOTO
PASSION FOR THEATRE**

Adrian Bulboacă

 ROU / EXHIBITION / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică
**PHOTO EXHIBITION - KENNETH
REYNOLDS**

 GBR / EXHIBITION / 8H


 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS
EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

 JPN / EXHIBITION / 8H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
albastră


**SOLO-SHOW CREATION: FROM
JEU TO CHARACTER**

With Adam Lazarus

TORONTO FESTIVAL OF CLOWN

 CAN / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
portocalie

**„UNCLE VANYA”: AN EXERCISE
IN SLOW READING**

With Yuri Kordonsky

Wesleyan University


 USA / WORKSHOP / 4H

 10:00

 Librăria Habitus

FITS PRESS CONFERENCE

Moderator: Octavian Saiu

 CONFERENCE AND SEMINARS / 1H


➔ 20 JUNE

 11:00

 Librăria Habitus

**THE TREASURES OF CULTURE
AND THEIR PRESENT THINKING**

Eimuntas Nekrošius and Roman Dolzhanskiy
in dialogue with George Banu

 LTU-RUS-ROU / CONFERENCES AND
SEMINARS / 1H30MIN

 13:00

 Shopping City Sibiu

SHOPMANIA

Mabo Band

 ITA / OUTDOOR / 45MIN

 13:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

 NLD / OUTDOOR / 45MIN

 13:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPIRIT OF INDIA

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND


 IND / OUTDOOR / 45MIN

 14:00

 Librăria Habitus

**THEATRE ACTOR – FILM ACTOR:
IMPOSSIBLE CHOICE**

Klaus Maria Brandauer in dialogue with
George Banu and Irina Margareta Nistor

 AUT-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS
/ 1H30MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

**PAINTING AND SCULPTURE
EXHIBITION - NECULAI
PĂDURARU**

Tribute to Dan Hăulică

 ROU / EXHIBITION / 5H

➔ 20 JUNE

🔔 16:00

📍 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

MEPHISTO

Directed by: István Szabó

Guests: Klaus Maria Brandauer, Irina

Margareta Nistor, George Banu

Moderator: Ionuț Sociu

🇹🇷 HUN / FILM / 2H24MIN

🔔 16:00

📍 Sala Lectoratului Francez (Facultatea de Litere) - ULBS

THEATRICAL MEETINGS:

THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE

With Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans and Alba Simina Stanciu

🇹🇷 FRA-ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 2H

🔔 16:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter

THE BURROW

By: Franz Kafka

Directed by: Carsten Ramm

Badische Landesbühne

🇹🇷 DEU / THEATRE / 1H05MIN

🇸🇷 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 20 LEI; 15 LEI

🔔 16:00

📍 Teatrul Gong - Sala etaj

WITH THE GYPSY GIRLS

By: Mircea Eliade

Directed by: Andrei and Andreea Grosu

TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI

🇹🇷 ROU / THEATRE / 1H20MIN

🇸🇷 TRANSLATED INTO ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 20 LEI

🔔 16:30

📍 Catedrala Mitropolitană Ortodoxă

RITUALS

The Mystery of Bulgarian Voices

🇹🇷 BGR / MUSIC / 50MIN

➔ 20 JUNE

🔔 17:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPIRIT OF INDIA

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND

🇹🇷 IND / OUTDOOR / 45MIN

🔔 17:00

📍 Piața Mică

HOP!

LA BELLA TOUR

🇹🇷 ESP / OUTDOOR / 25MIN

🔔 17:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” -

Sala de sport

WHY HECUBA?!

By: Matei Vișniec

Directed by: Anca Bradu

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

🇹🇷 ROU / THEATRE / 1H45MIN

🇸🇷 TRANSLATED INTO ENGLISH

💡 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 17:00

📍 CAVAS - ULBS

CHINA DREAM

Written and directed by: William Huizhu Sun

SHANGHAI THEATRE ACADEMY

🇹🇷 CHN / THEATRE / 1H50MIN

🇸🇷 TRANSLATED INTO ENGLISH

🇸🇷 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

💡 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🔔 17:30

📍 Piața Mică

EVERYTHING ON WHEELS

EL KOTE

🇹🇷 CHL-FRA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 17:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

HORSES OF LIGHT

CIE DES QUIDAMS

🇹🇷 FRA / OUTDOOR / 45MIN

➔ 20 JUNE

🕒 18:00

📍 Parcul Cetății

Walk of Fame: Eimuntas Nekrošius, Klaus Maria Brandauer, Kazuyoshi Kushida, Neil LaBute, Joël Pommerat

🕒 18:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

LETTERS (WORK IN PROGRESS)

Choreographed by: Michal Zahora
NANOHACH COMP.

🇨🇪 / DANCE / 30MIN

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI

🕒 18:00

📍 Dedeman

FANFARE KAFI

BRASS BAND KAFI

🇫🇷 / MUSIC / 45MIN

🕒 18:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

🇳🇱 / OUTDOOR / 45MIN

🕒 18:30

📍 Piața Mică

BUBBLE CIRCUS

JURYI LONGHI

🇮🇹 / OUTDOOR / 45MIN

🕒 19:00

📍 Sala Thalia

WALK OF FAME GALA

With moments from „Flamenco de 5 stele”

🎫 TICKET PRICE: 40 LEI; 10 LEI

🕒 19:15

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

PARADA

FABER TEATER

🇮🇹 / OUTDOOR / 50MIN

➔ 20 JUNE

🕒 19:30

📍 Piața Mică

HOP!

LA BELLA TOUR

🇪🇸 / OUTDOOR / 45MIN

🕒 20:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A

8CHO, AN AERIAL TANGO

Choreography: Brenda Angiel
BRENDA ANGIEL AERIAL DANCE COMPANY

🇲🇦 / DANCE / 1H10MIN

🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH
🚫 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 20:00

📍 Teatrul Gong - Sala etaj

WITH THE GYPSY GIRLS

By: Mircea Eliade

Directed by: Andrei and Andreea Grosu

TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI

🇷🇴 / THEATRE / 1H20MIN

🇷🇴 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🕒 20:15

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

FANFARE KAFI

BABELTOUR

🇫🇷 / OUTDOOR / 45MIN

🕒 20:30

📍 Piața Mică

THE ONLY ANIMAL HERE IS ME!

EL KOTE

🇨🇭 / FRA / OUTDOOR / 45MIN

🕒 21:00

📍 Cetatea Cisnădioara

(UN)BREAKABLE

LES TRIPLETES

🇲🇦 BEL-DEU-ITA / CIRCUS / 50MIN

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI

➔ 20 JUNE

🔔 21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

HORSES OF LIGHT

CIE DES QUIDAMS

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 21:15

📍 Piața Mică

ON THE ROAD

MABO BAND

🇮🇹 ITA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 21:45

📍 Piața Mare - Scenă

VAMA & GUESTS CONCERT

🇷🇴 ROU / MUSIC / 1H

🔔 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

THE BOOK OF JOB

Text based on the Old Testament, the Book of Job

Directed by: Eimuntas Nekrošius

MENO FORTAS THEATRE

🇱🇹 LTU / THEATRE / 1H40MIN

🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 40 LEI; 30 LEI

🔔 22:00

📍 Baza SC Construcții SA

FAUST

After: J. W. Goethe

Directed by: Silviu Purcărete

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

🇷🇴 ROU / THEATRE / 2H

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 40 LEI

🔔 22:45

📍 Piața Mare

WATERLITZ

GÉNÉRIK VAPEUR

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 1H

⬅ 20 JUNE

🔔 23:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

ORBIS PICTUS

Choreographed by: Lenka Bartunkova &

Michal Zahora

MICHAL ZAHORA & LENKA BARTUNKOVA / NANOACH COMP.

🇨🇪 CZE / DANCE / 50MIN

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🔔 23:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

HAMLET - PRINCE OF PEACE

After: William Shakespeare

Directed by: Dimitriy Myshkin

Author's theater „Eskizy v prostranstve”/

Moscow State University of Culture and Arts

🇷🇺 RUSSIA / THEATRE / 1H50MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🔔 23:00

📍 CAVAS - ULBS

TO LOVE WAS THE REMAINDER

Directed by: Philomena Bradford

LISTENING LABORATORY BROWN UNIVERSITY

🇺🇸 USA / THEATRE / 1H

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI



21 JUNE

08:00

Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

THE HORIZONTAL NEWSPAPER, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

ROU / VISUAL ARTS PLATFORM / 24H

08:00

Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXHIBITION: PHOTOGRAPHY KILLS PEOPLE

Photos from the performances of Tadeusz Kantor

Romano Martinis

POL / EXHIBITION / 24H

08:00

Teatrul Gong - Etaj

DRAWING EXHIBITION: TERUKO'S CHEERFUL WORLD

Teruko Shinka

JPN / EXHIBITION / 6H

09:00

Teatrul Gong - Foaier parter

PHOTO EXHIBITION: THE UNFORGETTABLE - KAZUYOSHI KUSHIDA AND HIS THEATRE WORLD

Akio Kushida

JPN / EXHIBITION / 6H

09:00

Primăria Municipiului - Curtea interioară

PHOTO EXHIBITION - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

ROU / EXHIBITION / 7H

09:00



21 JUNE

Hotel Continental Forum - Lobby

PHOTO EXHIBITION: PHOTO PASSION FOR THEATRE

Adrian Bulboacă

ROU / EXHIBITION / 12H

10:00

Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

PHOTO EXHIBITION - KENNETH REYNOLDS

GBR / EXHIBITION / 8H

10:00

Facultatea de Medicină - ULBS

EDS LABORATORY

(Ecology Diversity Energy)

JPN / EXHIBITION / 8H

13:00

Librăria Habitus

MIRCEA DINESCU SPECIAL CONFERENCE

ROU / CONFERENCES AND SEMINARS / 1H

13:00

Pietonala Nicolae Bălcescu

THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

NLD / OUTDOOR / 45MIN

13:30

Piața Mică

TUTTI A CASA

MABO BAND

ITA / OUTDOOR / 30MIN

14:00

Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

PAINTING AND SCULPTURE EXHIBITION - NECULAI PĂDURARU

Tribute to Dan Hăulică

ROU / EXHIBITION / 1H

➔ 21 JUNE

 14:00

 **Librăria Humanitas**


ERIK EHN - SHAPES

Translated by Dan Sociu

Directed by: Bogdan Sărătean

Guests: Erik Ehn, Cosmin Chivu, Dan Sociu, Ioana Jucan

Moderator: Cătălin Ștefănescu

 USA / PLAY-READING PERFORMANCE / 1H30MIN

 16:00

 **Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)**

MA CHAMBRE FROIDE


A film by Joël Pommerat

COMPAGNIE LOUIS BROUILLARD

Moderator: Ionuț Sociu

 FRA / FILM / 2H20MIN

 16:00

 **Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A**

SCHO, AN AERIAL TANGO

Choreography: Brenda Angiel

BRENDA ANGIEL AERIAL DANCE COMPANY

 ARG / DANCE / 1H10MIN

 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER

16 YEARS OLD

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

 17:30

 **Piața Mică**

EVERYTHING ON WHEELS

EL KOTE

 CHL-FRA / OUTDOOR / 45MIN

 17:45

 **Pietonala Nicolae Bălcescu**

FANFARE KAFI

BABELTOUR

 FRA / OUTDOOR / 45MIN

 18:00

 **Sala Thalia**

BEAU SOIR

Works by: Piotr Ilci Ceaikovski, Claude

Debussy/ Jasha Heifetz, Edward Elgar,

Georges Boulanger, Johannes Brahms


➔ 21 JUNE

SONORO FESTIVAL 10TH ANNIVERSARY TOUR

 ROU / MUSIC / 1H10MIN

 TICKET PRICE: 30 LEI; 10 LEI

 18:00

 **Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport**

DE VÂNZARE / FOR SALE

A performance by Gianina Cărbunariu


TEATRUL ODEON BUCUREȘTI

 ROU / THEATRE / 1H35MIN

 TRANSLATED INTO ENGLISH

 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

 18:00

 **Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C**

POSSIBLE WORLDS

By: John Mighton

Directed by: Theodor-Cristian Popescu

ASOCIAȚIA CENTRUL MULTIMEDIA TEATRU FIX

 ROU / THEATRE / 1H30MIN

 TRANSLATED INTO ENGLISH

 TICKET PRICE: 20 LEI

 18:30

 **Pietonala Nicolae Bălcescu**

PARADA

FABER TEATER

 ITA / OUTDOOR / 50MIN

 18:30

 **Piața Mică**

BUBBLE CIRCUS

JURYI LONGHI

 ITA / OUTDOOR / 45MIN

 19:00

 **Cetatea Cisnădioara**

RITUALS OF WORK, LOVE AND MARRIAGE

THE MYSTERY OF BULGARIAN VOICES

 BGR / MUSIC / 50MIN

 TICKET PRICE: 20 LEI

➔ 21 JUNE

🔔 19:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

🇳🇱 NLD / OUTDOOR / 45MIN

🔔 19:30

📍 Piața Mică

(UN)BREAKABLE

LES TRIPLETES

🇧🇪 BEL-DEU-ITA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 20:00

📍 BRD Scena 9

ILIAD

By: Homer

Directed by: Stathis Livathinos

STATHIS LIVATHINOS THEATRE GROUP

🇬🇷 GRC / THEATRE / 3H30MIN (WITH INTERMISSION)

🇷🇴 TRANSLATED INTO ROMANIAN AND ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 20:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter

LINE

By: Israel Horovitz

Directed by: Iarina Demian

TEATRUL BULANDRA

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H20MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 20 LEI

🔔 20:15

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

ON THE ROAD

MABO BAND

🇮🇹 ITA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 20:30

📍 Piața Mică

THE ONLY ANIMAL HERE IS ME!

EL KOTE

🇨🇭 CHL-FRA / OUTDOOR / 45MIN

➔ 21 JUNE

🔔 21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

FANFARE KAFI

BABELTOUR

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 21:00

📍 CAVAS - ULBS

AN ARTISTIC ANSWER TO EVERYTHING THAT YOU THOUGHT WAS UNRESOLVABLE ABOUT THE WORLD

By: Mark Flisher, Oliver Bray and MA Performance

Directed by: Mark Flisher, Oliver Bray
MA PERFORMANCE AT LEEDS BECKETT UNIVERSITY

🇬🇧 GBR / THEATRE / 45MIN

🇷🇴 PERFORMANCE NOT RECOMMENDED UNDER 16 YEARS OLD

🎫 TICKET PRICE: 15 LEI; 10 LEI

🔔 21:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

HERBERT'S DREAM

CIE DES QUIDAMS

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 45MIN

🔔 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

MARAT/SADE

After: Peter Weiss

Directed by: Charles Muller

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H30MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

🔔 22:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

DE VÂNZARE / FOR SALE

A performance by Gianina Cărbunariu

TEATRUL ODEON BUCUREȘTI

🇷🇴 ROU / THEATRE / 1H35MIN

🇬🇧 TRANSLATED INTO ENGLISH

🎫 TICKET PRICE: 30 LEI; 20 LEI

← 21 JUNE

🔔 22:30

📍 Piața Mare

WATERLITZ

GÉNÉRIK VAPEUR

🇫🇷 FRA / OUTDOOR / 1H

🔔 23:45

📍 Piața Teatrului

FIREWORKS SHOW

🇷🇴 ROU / 12 MIN

www.sibfest.ro

optimized for





AGENȚIA TEATRALĂ

Sibiu Str. Nicolae Balcescu, nr. 17

Tel.: 0369 101 578

AGENCY PROGRAM
DURING 12-21 JUNE:
L-D: 10:00-15:00



tickets online by
eventim.ro
and **sibfest.ro**

The events program of
the International Theatre
Festival in Sibiu
may be subject to change

www.sibfest.ro/events-regulations
